



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMITÉ DE PESCA

SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO

12.ª reunión

DESCRIPCIÓN DE LOS PROYECTOS APOYADOS POR EL FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS BÁSICOS (FCPB)

INTRODUCCIÓN

1. El Acuerdo por el que se establece el Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB) fue negociado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y entró en vigor en 1989. En la actualidad¹, el FCPB cuenta con 106 Estados Miembros más la Unión Europea (UE), la Organización de la Unidad Africana/Comunidad Económica Africana (UA/CEA), el Mercado Común para África Oriental y África Austral (COMESA) y, más recientemente, la Comunidad del Caribe (CARICOM). El FCPB es una institución financiera intergubernamental. La descripción del mandato del FCPB puede encontrarse en su página web, en la dirección <http://www.common-fund.org/>.

2. Los proyectos para el sector pesquero financiados por el FCPB se centran en el acceso de los países en desarrollo a los mercados, la información sobre los mercados de determinados productos pesqueros, la capacitación en gestión de la calidad, el desarrollo de productos de valor añadido y el análisis de los costos y beneficios para las empresas participantes. Los proyectos suelen tener un carácter experimental y sus resultados se divulgan mediante seminarios regionales, artículos en las revistas de los servicios de información pesquera (FISH INFONetwork) y talleres nacionales sobre las principales conclusiones de los proyectos. Se pueden obtener publicaciones sobre análisis de mercados y desarrollo de productos de proyectos específicos solicitándolas a los organismos encargados de su ejecución. Un proyecto típico del FCPB para el sector pesquero incluye los siguientes componentes: análisis de mercados, desarrollo de productos, mejora de la inocuidad y calidad y divulgación de los resultados. Una vez terminados, los proyectos del FCPB son objeto de una evaluación.

¹ Diciembre de 2009.

PROYECTOS TERMINADOS

INFOPECHE: DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO - GAMBIA

3. Los objetivos del proyecto eran organizar la obtención experimental de productos pesqueros de valor añadido por medio de la transferencia de la tecnología y los conocimientos prácticos de elaboración apropiados; crear oportunidades de mercado, inclusive mediante una evaluación de las tendencias en los mercados europeos y la realización de ensayos de comercialización; y evaluar las necesidades de inversión a más largo plazo para ampliar las actividades de elaboración de pescado en la región.

4. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) obtención experimental de productos pesqueros de alto valor e introducción de normas de gestión de la calidad;
- b) determinación de oportunidades de mercado y realización de ensayos de comercialización para los nuevos productos;
- c) realización de estudios de viabilidad técnica y económica, así como evaluación de las inversiones y de las actividades encaminadas a promover la inversión a más largo plazo;
- d) seguimiento, supervisión y evaluación del proyecto.

5. **Duración del proyecto: mayo de 1995 - diciembre de 1998. Costo total del proyecto: 368 550 USD.** Se terminaron las actividades del proyecto. Se ha presentado un informe final al Fondo, que lo ha aceptado. El proyecto ha contribuido a la apertura de los mercados de la UE para los productos pesqueros de Gambia, y en particular para sus productos demersales de valor añadido.

INFOFISH: PROMOCIÓN DE LA EXPORTACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO Y DE SU DESARROLLO SOSTENIBLE - BANGLADESH

6. Los objetivos del proyecto eran demostrar la viabilidad técnica y financiera de la obtención de productos pesqueros de valor añadido por medio de la producción experimental utilizando tecnología y conocimientos prácticos de elaboración apropiados; crear oportunidades de mercado, inclusive mediante la evaluación de las tendencias en los principales mercados de Europa, Japón y los Estados Unidos de América, y realizar ensayos de comercialización; mejorar la calidad y la sostenibilidad de la elaboración comercial de pescado; estudiar la viabilidad y la promoción de productos de valor añadido derivados del camarón y evaluar las necesidades a más largo plazo, así como promover la inversión del sector privado para fomentar la elaboración de pescado en la región.

7. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) promoción de las exportaciones de productos pesqueros de valor añadido, en particular del camarón procedente de Bangladesh;
- b) adaptación y transferencia de tecnologías apropiadas para la elaboración de determinados productos pesqueros de valor añadido;
- c) promoción de la inversión privada en empresas de elaboración y comercialización de productos pesqueros de valor añadido;
- d) gestión y supervisión del proyecto así como difusión de la tecnología y la información pertinentes.

8. **Duración del proyecto: octubre de 1996 – diciembre de 1999. Costo total del proyecto: 609 000 USD.** Se ha presentado un informe final, que ha sido aceptado por el Fondo. El FCPB, después de haber llevado a cabo una misión de evaluación en mayo de 2000 y una evaluación *ex post* en junio de 2002, valoró muy positivamente el proyecto. Tras la conclusión de este proyecto, la industria del camarón de Bangladesh emprendió diversas actividades de valor añadido que actualmente constituyen una parte considerable de los ingresos en divisas obtenidos del camarón.

***INFOPESCA: REHABILITACIÓN Y DESARROLLO DE LA INDUSTRIA
ELABORADORA DE ALIMENTOS MARINOS DE RÍO GRANDE Y
MAR DEL PLATA***

9. El proyecto estaba orientado a la rehabilitación y el desarrollo de los sectores de la industria tradicional de alimentos marinos de Río Grande (sur de Brasil) y Mar del Plata (nordeste de Argentina). En ambas zonas, el sector de los alimentos marinos está registrando una rápida evolución debido al desarrollo de la región y no está suficientemente informado de las oportunidades de mercado creadas por el establecimiento del MERCOSUR. La falta de los conocimientos técnicos y la experiencia necesarios impedía la elaboración de nuevos productos adaptados a la demanda del mercado.

10. Los principales objetivos del proyecto eran contribuir al desarrollo de los mercados emergentes de alimentos marinos de ámbito regional de América Latina; facilitar asistencia técnica para la obtención de productos con un alto nivel de calidad, a fin de que sean competitivos en los mercados tanto internacionales como regionales; y prestar asistencia a las empresas de los dos importantes puertos de pesca industrial antes mencionados para preparar programas de inversión con el fin de mejorar sus instalaciones. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) obtención de productos de valor añadido;
- b) asistencia para aplicar sistemas de control de la calidad;
- c) asistencia a las empresas participantes para preparar programas de inversión;
- d) coordinación, supervisión y seguimiento del proyecto.

11. **Duración del proyecto: marzo de 1999 – noviembre de 2001. Costo total del proyecto: 960 553 USD.** En el marco del proyecto se elaboró una gama de productos de valor añadido; sin embargo, la crisis económica en Argentina impidió una adopción generalizada de esta gama de productos por las empresas, que en esas circunstancias no pudieron llevar a cabo las inversiones necesarias en sus líneas de producción para obtener productos de valor añadido.

***INFOSAMAK: SERVICIOS DE INFORMACIÓN TÉCNICA PARA PESQUERÍAS
EN PEQUEÑA ESCALA Y PROMOCIÓN DEL COMERCIO INTERREGIONAL -
MARRUECOS, MAURITANIA, TÚNEZ Y EL YEMEN***

12. El objetivo del proyecto era mejorar la productividad del sector pesquero y ampliar el acceso a los mercados. A tal efecto, el proyecto introdujo medidas de mejora y certificación de la calidad, estableció una estrategia de producción y comercialización de determinados productos de valor añadido, evaluó las necesidades de inversión y las inversiones del sector privado, y reforzó la capacidad de INFOSAMAK y de las instituciones nacionales encargadas de la gestión y certificación de la calidad.

13. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) determinación de mercados para productos pesqueros de valor añadido, evaluación de las necesidades y oportunidades que existen en los mercados intrarregionales e interregionales y promoción de la comercialización;
- b) mejora y certificación de la calidad;

- c) evaluación de las necesidades de inversión para la elaboración del pescado, el fomento del comercio pesquero interregional y la producción de pescado en pequeña escala, en particular el fomento de la acuicultura;
- d) aumento de la capacidad de INFOSAMAK;
- e) supervisión, seguimiento y evaluación del proyecto.

14. **Duración del proyecto: junio de 2002 – diciembre de 2006. Costo total del proyecto: 1 233 000 USD.** El proyecto ha logrado reunir a todos los principales interesados de la región. Ha aumentado el comercio intrarregional entre los países árabes, especialmente de materias primas procedentes del Yemen, Mauritania y Omán y dirigidas a Marruecos y Túnez, como resultado de los contactos y la colaboración establecidos mediante este proyecto. Todas las empresas participantes han informado de que sus ingresos han crecido más de un 10 % durante el período abarcado por el proyecto.

INFOFISH: PROMOCIÓN DE LA ELABORACIÓN Y LA COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS DE VALOR AÑADIDO DERIVADOS DEL ATÚN PROCEDENTES DE PAÍSES INSULARES DE ASIA Y EL PACÍFICO - MALDIVAS Y PAPUA NUEVA GUINEA

15. Los principales objetivos del proyecto eran el fomento de la elaboración para la exportación y la comercialización interna de productos de valor añadido derivados del atún procedentes de países insulares de la región de Asia y el Pacífico. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) fomento de la comercialización y la exportación de productos de valor añadido derivados del atún procedentes de Papua Nueva Guinea y Maldivas;
- b) adaptación y transferencia de las tecnologías apropiadas para la elaboración y la presentación de determinados productos de valor añadido derivados del atún;
- c) inversión en empresas de elaboración y comercialización de productos de valor añadido, y su promoción;
- d) difusión de tecnología e información.

16. **Duración del proyecto: marzo de 2003 – septiembre de 2006. Costo total del proyecto: 1 100 000 USD.** El proyecto tuvo como resultado un aumento significativo de las exportaciones de atún, especialmente de Papua Nueva Guinea. En el marco del proyecto, empresas de este país participaron en la Exposición de Alimentos Marinos de Bruselas de 2005 y volvieron con nuevos pedidos por valor de 17 millones de USD. Las conclusiones del proyecto se divulgaron a través de talleres nacionales celebrados en Sri Lanka, la India y Pakistán.

INFOPECA: DESARROLLO DE LA ELABORACIÓN Y LA COMERCIALIZACIÓN DE TILAPIA PRODUCIDA EN LAS GRANDES CUENCAS FLUVIALES DE AMÉRICA LATINA

17. Los principales objetivos de este proyecto eran contribuir al desarrollo de la incipiente producción de la acuicultura de agua dulce en América Latina. El proyecto comprendía los elementos siguientes:

- a) suministro de información sobre los mercados;
- b) desarrollo de productos de valor añadido derivados de la tilapia;
- c) capacitación de los productores en gestión de la calidad;
- d) creación de sellos de origen;
- e) contribución al acceso de los productores al crédito;
- f) divulgación de los resultados del proyecto.

18. **Duración del proyecto: marzo de 2003 – junio de 2006. Costo total del proyecto: 1 477 560 USD.** Piscicultores en pequeña escala y desplazados del Brasil se beneficiaron plenamente de este proyecto, que ofreció nuevas oportunidades, tanto en los mercados internos del Brasil como en los de exportación. Las actividades del proyecto en Venezuela encontraron diversos obstáculos, pero se llevaron a cabo todas las actividades de capacitación técnica.

PROYECTOS EN CURSO

COMESA Y ORGANIZACIÓN DE PESCA DEL LAGO VICTORIA: OBTENCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO EN EL ÁFRICA ORIENTAL Y MERIDIONAL

19. El proyecto tiene por objeto desarrollar y promover la obtención de productos elaborados y de valor añadido mejorados procedentes de aguas continentales (perca del Nilo y dagaa). Se está llevando a cabo una producción experimental en Kenya, Tanzania y Uganda. Las actividades incluyen la promoción o mejora de las pequeñas empresas artesanales existentes, muchas de ellas dirigidas por mujeres, y la reestructuración de empresas de elaboración industrial, teniendo en cuenta la demanda del mercado.

20. Con el fin de asegurar la viabilidad económica y financiera de estas iniciativas, el proyecto formula y ejecuta también, a escala experimental, programas específicos de apoyo a la inversión y el crédito, en estrecha cooperación con instituciones financieras nacionales y subregionales, para asegurar la obtención sostenible de productos de valor añadido y la ampliación de tales actividades tras la conclusión del proyecto.

21. **Duración del proyecto: junio de 2002 – diciembre de 2009. Costo total del proyecto: 544 005 USD.** La ejecución del proyecto se retrasó a causa de diversos problemas administrativos. Sin embargo, se reanudó en marzo de 2006, y está previsto que el proyecto contribuya a lograr un mejor acceso a los mercados europeos y de otras regiones para los productos derivados de la perca del Nilo y un mejor aprovechamiento del dagaa para consumo humano.

INFOPECHE: DIVERSIFICACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS PESQUEROS DE VALOR AÑADIDO EN GUINEA Y MAURITANIA

22. Los objetivos principales del proyecto son los siguientes:

- a) organización de la obtención experimental de productos pesqueros de valor añadido mediante la transferencia de la tecnología y los conocimientos prácticos de elaboración apropiados;
- b) creación de oportunidades de mercado, inclusive mediante una evaluación de las tendencias de los mercados pesqueros europeos y la realización de ensayos de comercialización; y
- c) evaluación de las necesidades de inversión a más largo plazo para la ampliación de las actividades de elaboración de pescado en la región.

El propósito del proyecto es añadir valor a los productos de la pesca procedentes de Guinea y Mauritania, lo que permitirá que el sector de la pesca contribuya más a la economía nacional de Guinea y Mauritania, sin necesidad de un aumento en los niveles de captura. En el caso de Guinea, otro componente nuevo del proyecto será el refuerzo de la capacidad de dicho país para cumplir los requisitos de calidad e inocuidad de la UE sobre los productos pesqueros. La UE suspendió las importaciones de los productos pesqueros de Guinea en febrero de 2007 por motivos relacionados con una cadena de frío inadecuada, el uso de agua no potable y las malas condiciones sanitarias de los buques y los establecimientos de elaboración.

23. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 1 117 800 USD.** El proyecto se inició en noviembre de 2007. La ejecución del proyecto ha sido lenta.

INFOPECA: MEJORA DE LA EFICIENCIA DE LA COMERCIALIZACIÓN DE LA PESCA ARTESANAL EN AMÉRICA CENTRAL Y EL SUR DE MÉXICO

24. Los objetivos principales del proyecto son los siguientes:

- a) capacitación de pescadores artesanales y de mujeres en la manipulación, elaboración, comercialización y gestión de la calidad del pescado;
- b) fomento de la producción experimental mediante la utilización de diversos tipos de equipo de elaboración y envasado;
- c) promoción de productos de valor añadido;
- d) asistencia en la evaluación de créditos;
- e) divulgación de los resultados del proyecto.

25. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 1 621 310 USD.** El proyecto se inició en junio de 2005 con cursos de capacitación en elaboración y comercialización del pescado. La ejecución ha incluido la participación en ferias comerciales locales y la promoción de los productos pesqueros en los mercados urbanos. En Honduras y México, se instalaron fábricas de hielo. El uso de hielo resultó esencial para la promoción de los productos pesqueros de buena calidad, al permitir a los pescadores acceder a mercados más alejados y lucrativos que los mercados tradicionales. Después de algunos retrasos, en diciembre de 2009 quedó finalizada la fábrica de hielo de Cuba.

INFOFISH: MEJORA DEL ACCESO A LOS MERCADOS PARA PRODUCTOS ORGÁNICOS/ACUÍCOLAS PROCEDENTES DE ASIA

26. El proyecto contribuye a incrementar el acceso a los mercados para los productos orgánicos y otros productos acuícolas, y promueve la mejora de las prácticas de vía y elaboración para garantizar su inocuidad y sostenibilidad. El proyecto se llevará a cabo en Tailandia, Malasia y Myanmar.

27. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 1 582 000 USD.** El proyecto se inició en marzo de 2007. Las actividades han dado lugar a la certificación de producto orgánico para una de las empresas participantes. El proyecto facilita la participación en las ferias de alimentación así como los contactos directos entre las empresas participantes y los clientes potenciales. El proyecto también fomenta el comercio intrarregional, la producción de piensos orgánicos y la promoción de productos pesqueros orgánicos en los mercados nacionales. El proyecto está a punto de finalizar. Sus resultados se han difundido en diversos países asiáticos en los últimos meses de 2009. El FCPB considera que este proyecto de pesca ha tenido un gran éxito y así consta en la publicación con motivo del aniversario del FCPB.

INFOSA: MEJORA DE LA EFICIENCIA DE LA COMERCIALIZACIÓN DE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA EN MOZAMBIQUE Y ANGOLA

28. El proyecto tiene por objeto mejorar los resultados de la pesca en pequeña escala en Mozambique y Angola con respecto al comercio pesquero. Permitirá ofrecer una gama más amplia de productos y facilitar el acceso a los mercados mundiales, con efectos positivos sobre el comercio intrarregional.

29. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 1 157 200 USD.** La ejecución del proyecto avanza a buen ritmo, con la participación de todas las partes interesadas.

INFOSAMAK: ASISTENCIA TÉCNICA PARA MEJORAR LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA Y SU INTEGRACIÓN EN EL COMERCIO INTERNACIONAL

30. El proyecto está prestando asistencia a la industria pesquera en pequeña escala en Djibouti, Marruecos y el Yemen a través de la mejora de la pesca en pequeña escala; el refuerzo del control de la calidad; el fortalecimiento de los servicios de inspección del pescado; la capacitación de profesionales del sector pesquero en nuevas técnicas de almacenamiento, elaboración, comercialización y distribución de pescado y productos pesqueros, así como la mejora de la comercialización nacional del pescado y el acceso a los mercados de exportación.

31. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 1 483 158 USD.** El proyecto se aprobó a finales de 2007 y comenzó en junio de 2008. A lo largo de 2009 se llevó a cabo, en todos los países participantes, la capacitación en relación con la higiene, la seguridad en el mar y la conservación de los recursos marinos.

INFOPESCA: PROMOCIÓN DE PRODUCTOS MARINOS DEL AMAZONAS EN EL MERCADO MUNDIAL

32. El proyecto promoverá los productos marinos de la Amazonía en los mercados internacionales, en particular las especies de carne blanca, con pocas espinas y buenas posibilidades de fileteado, y para las que ya exista una tecnología de cría de peces. Se han señalado ya dos especies, el paiche y el surubí, que cumplen esas condiciones. El proyecto desarrollará los aspectos relativos a la elaboración, la garantía de calidad, el comercio y la comercialización de la pesca y la acuicultura amazónicas. Las especies de agua dulce de la región del Amazonas no han recibido suficiente atención en los mercados internacionales, pero podrían tener grandes posibilidades en el comercio mundial.

33. **Duración del proyecto: 36 meses. Costo total del proyecto: 4 153 620 USD.** El proyecto se aprobó en septiembre de 2009, y se han iniciado algunas actividades de campo, como los estudios de mercado.

PROYECTOS RÁPIDOS

34. El FCPB ha financiado tres proyectos rápidos relacionados con la pesca:

- Adición de valor a productos pesqueros en Mauritania y Guinea (Nouakchott, Mauritania, 3-5 de marzo de 2003, 40 000 USD).
- Seminario sobre mejora de la eficiencia de la comercialización de la pesca artesanal en América Central y el sur de México (La Habana, Cuba, 21 de noviembre de 2003, 40 000 USD).
- Consulta regional para determinar las necesidades de asistencia técnica de las comunidades pesqueras costeras afectadas por el tsunami (Yakarta, Indonesia, 6-10 de febrero de 2006, 81 000 USD).

RESUMEN DE LA FINANCIACIÓN DE LOS PROYECTOS MEDIANTE DONACIONES, DESGLOSADO POR FUENTES

Financiación de los proyectos mediante donaciones en dólares EE.UU.

| | (USD) Total | (USD) FCPB | % | (USD) Cofinan- ciación ¹ | % | Situación | Fecha |
|--|----------------|---------------|----|---|----|-----------|-------------|
| Proyecto en Gambia 32 meses | 368 550 | 261 450 | 71 | 107 100 | 29 | Terminado | 1996 - 1997 |
| Proyecto sobre el camarón en Bangladesh 36 meses | 609 000 | 357 000 | 59 | 252 000 | 41 | Terminado | 1997 - 1998 |
| Proyecto sobre productos de valor añadido procedentes de la región árabe 36 meses | 1 233 000 | 425 000 | 34 | 808 000 | 66 | Continuo | 1996 - 2005 |
| Productos de valor añadido en Mar del Plata y Río Grande 24 meses | 960 533 | 649 250 | 68 | 311 300 | 32 | Terminado | 1999 - 2001 |
| Proyecto sobre la perca del Nilo y el dagaa 24 meses | 544 005 | 378 525 | 69 | 165 480 | 31 | Continuo | 2002 - 2007 |
| Proyecto sobre el atún en Maldivas y Papúa Nueva Guinea 36 meses | 1 100 000 | 759 610 | 69 | 341 000 | 31 | Continuo | 2003 - 2006 |
| Proyecto sobre la tilapia en Venezuela y el Brasil 24 meses | 1 477 560 | 875 160 | 59 | 602 400 | 41 | Continuo | 2003 - 2006 |
| Pesca artesanal en América Central 36 meses | 1 621 310 | 1 020 160 | 60 | 601 150 | 40 | Continuo | 2006 - 2009 |

| | | | | | | | |
|---|-------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|----------|-------------|
| Mejora de pesquerías en Mauritania y Guinea 36 meses | 1 117 800 | 621 300 | 58 | 496 500 | 42 | Aprobado | 2006 - 2009 |
| Acuicultura orgánica en Tailandia, Malasia y Myanmar 36 meses | 1 582 000 | 1 015 607 | 61 | 566 393 | 39 | Continuo | 2007 - 2009 |
| Pesca artesanal en Mozambique y Angola 36 meses | 1 157 200 | 694 705 | 60 | 462 495 | 40 | Continuo | 2007 - 2011 |
| Pesca artesanal en países árabes 36 meses | 1 483 158 | 860 000 | 58 | 623 158 | 42 | Aprobado | 2008 - 2011 |
| Promoción de productos marinos del Amazonas en el mercado mundial 36 meses | 4 153 620 | 1 960 620 | 47 | 2 193 000 | 53 | Aprobado | 2008 - 2011 |
| TOTAL | 17 407 736 | 9 878 387 | 57 | 7 529 976 | 43 | | |